الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و 30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris :

Yennayer deg tmurt n Lezzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrağun aseggas ajdid am wagur n lɛid. Seg Wat Jennad s At Leqser, seg Ğerğer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d yiwen n wass i d-ttmektin s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ar ass-a n wussan d azamul n yidles d tmagit ɣur kra, d ansayen kan ɣur kra-nniḍen. Awi-d kan imi qqimen. Ahat yiwen wass ad rnun azal i tɣerma.

Aɣref yettmagar yal aseggas ixf n useggas s wansayen i d-teğğa tsuta i tayeḍ. Qqaren wat zik : « Akken i temmugreḍ yennayer ad tqableḍ neɣ ad tesɛeddiḍ aseggas ». Ɣef waya dɣa, Imaziɣen n tmurt n Lezzayer ttmagaren yennayer s kra n leɛwayed, ɣas ma mxallafent seg temnaḍt ɣer tayeḍ, iswi-nsent yiwen; d asirem s lferḥ, i zzhu d talwit, d lfal yelhan.

Deg tmurt n Leqbayel, at uxxam ttmagaren aseggas ajdid s lferḥ, ihi, iḍ-nni d seksu s uyaziḍ ara niwlen. Akken i d-qqaren, ayaziḍ-nni zellun-t d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu ɣef yiɛeggalen n uxxam. Aseqqi ilaq ad yili s sebɛa n yisufar (leɛdes, lḥemmeẓ, lubyan, tajilbant, ibawen...). Sewwayen daɣen timellalin. Anamek-nsent d asfillet i wussan imellalen. I wakken ad ğğuğğgen wussan n useggas, sewwayen ayen yesɛan ajeğğig am yibawen d tjilbant... Akka i ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam, meẓẓi neɣ meqqer, ad ferḥen mi ara temlil tasa d wi turew. Ula d iɣriben ibeɛden ttağğan-asen amur, deɛɛun-asen daɣen ddeɛwa n lxir, amzun gar-asen i llan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tlawin tasebḥit akken ad cebbḥent axxam. Ad beddlent kra yellan d aqdim s ujdid, ula d inyen n lkanun ddan deg leḥsab, i wakken ad tbeddel teswiɛt ɣef yixxamen, ladɣa wid yenḥafen. Syin ɣer-s, ad sewwent lesfenğ, tamtunt d teɣrifin i wakken ad tefti nneɛma d waman akken yefti lesfenğ d temtunt. Ma d tiɣrifin qqaren akken ad tḍurref lmut ɣef wat uxxam [...]

Deg temnaḍt n Tlemsan, ttmagaren yennayer s tfaska yettaṭṭafen sebɛa n wussan ideg tturaren ayen umi qqaren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddilen ula d nutni imensi. Ttruḥun ɣer lexla ad d-kksen azzu, ad yerr tiṭ. Sellɣen daɣen axxam s tumlilt. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tlawin ttaɣen-d iceṭṭiḍen ijdiden, smana uqbel yennayer. Iḍ-nni n yennayer, ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna d ccḍeḥ alamma yuli wass. Ma d tilmeẓyin

ssefraḥen-tent s warrazen. Ula d učči ttbeddilen-t. Iḍ-nni ad sewwen kasbasu (seksu), tagella (aɣrum), talabagat (aksum yeẓden)...

Maca, ɣas akka, d yennayer i as-yennan : " Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic ". Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma icudden aṭas ɣer tfellaḥt. Ttmektin-t-id wid yurzen s akal, ɣer tmurt, ɣer yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n « **yennayer** ».

2. Amek i sfugulen yennayer deg temnaḍt n Tlemsan akked Wawras ?

3. Bder-d sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer.

4. Segzi-d tanfalit-a : « **Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ».

5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzet (4) aktawal (iger n umawal) n « **tagella** » (lmakla).

6. Acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sin (2) n yimyagen yeftin ɣer wurmir ussid, tiniḍ-d amek i ulɣen.

« **Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin** ».

2. Sleḍ tafyirt-a : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna**.

3. Semmi-d isumar n tefyirt-a : **Ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Ɣer tama n wansayen, llan yirmad i xeddmen lejdud-nneɣ seg zik, gar-asen : iẓid n uzemmur, aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takerza...

Aru-d aḍris ideg ara d-tessegziḍ yiwen n urmud i tessneḍ.

Aḍris:

Yennayer deg tmurt n Zzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrajan aseggas atrar am uyur n lɛid. Seg Ayet Jennad ɣer Wayet Leqser, seg Ǧerǧer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d ass i d-ttmektayen s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ɣer wass-a d azamul n yidles d tmagit ɣer yyiḍ, d ansayen berk ɣer yyiḍ. Ma d cra awi-d berk ad qqimen.

Agdud yettemlil yal aseggas tafaska n yennar s wansayen i d-teǧǧa tasuta i tict. Qqaren ayet zik :« Mamek i temliled yennayer ad tafed neɣ ad tessezrid aseggas ». D wa i yeǧǧin Imaziɣen ttemlilen yennayer s cra n tesbirin, akedma mgaradent seg uɣir ɣer yict, iswi-nsen ict; d asirem s tumert, i zzhu d talwit, d lfal yeḥlan.

Deg tmurt n Yiqbayliyen, ayet uxxam ttemlilen aseggas ajdid s wulawen reẓmen, imala, iḍ-innit d aberbuc s ugaziḍ aha ad kutten. Mukca i d-qqaren, agaziḍ-inin ɣeṛṛsen-it d lfal bac ad ibeɛɛed ccer ɣef ayet uxxam. Aseqqi yuma ad ifewwer s sebɛa n yisufar (lḥubub): (leɛdes, lḥemmes, lubya, tagerfalt, ibawen...). Sercamen tani timellalin. Anamek-nsent d asittem i wussan imellalen. Baca ad newwren wussan n useggas, ssenwayen ayen yesɛan tanewwart am yibawen d tjelbant...Hamma i sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam, ameẓyan neɣ ameqran, ad amren ald ad temlil tasa d tarwa. Akked yiɣriben ibeɛden tteǧǧan-asen amur, ttettren-asen s wa yeḥlan, ad tinid jar-asen i yellan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tsednan tanezzayt ɣer usebhi n uxxam. Ad beddlent cci yellan d aqdim s utrar, akked yinyen(yingen) n yilmes ugiren di leḥsab, bac ad d-yers wayen yeḥlan ɣef yixxamen, awalya igellilen. Syin ad senwent tifṭirin d tuḍfist (leɣrayef) bac ad tɛerrem ṣṣabt d waman mamek i ɛerrment tefṭirin d tuḍfist. Ma d tuḍfist qqaren bac ur tettili ca tmettant deg wammas n ayet uxxam [...]

Deg uɣir n Tlemsan, ttemlilen yennar s tfaska yettɣiman sebɛa n wussan ideg ttiraren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddalen akked nehni amensi, ttruḥan ɣer udrar ad d-kksen azezzu (uzzi), iweɛɛa tiṭ, sellɣen ɛad axxam s tmelli. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tsednan ssaɣen-d ikettanen ijdiden asammed sdat yennayer. Iḍ-inni n yennar, leɣruz sfugulen-t s ccna d ccṭiḥ ald ad yali wass. Ma d tisednan ad senwent seksu (aberbuc), aɣrum, aksum yeẓdin (yerḥan).

Maca, akedma d yennar i as-yennan: «Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic». Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweǧǧadent tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma yeqqnen gut ɣer tkarza. Ttmektan-t-id yya yettbeddan i ucal, i tmurt d yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n “ yennayer ”.
2. Mukca i sfugulen s yennayer deg uɣir n Tlemsan d Wawras ?
3. Af-d sen n yinumak n matta xeddmen Yiqbayliyen deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : “ **Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ”.
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzt (4) **aktawal** (iger n umawal) n “ **tagella** ” (lmakelt).
6. Matta yella wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sen (2) n yimyagen yeftin deg wurmir ussid, tinid-d mamek i ulɣen.

   « **Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweǧǧadent tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sleḍ tafyirt-a : **Leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a : **Sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Rni ɣef wansayen, llan yirmad i xeddmen imezwira-nneɣ seg zik, seg-sen: aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takarza...

Ari-d aḍris ideg aha d-tessegzid armud seg yirmad i tessned.

أضريس:

يأنّار ذي ثمورث ن دّزايأر

سي زيك ن زيك، ئمازيغأن ترّاجان أسأقّاس أثرار أم ؤيور ن لعيذ. سأق أيأث جأناذ غأر وايأث لأقصأر، سي جأرجأر غأر وهأقّار، ذأق واوراس نّيغ ذي تلأمسان، ذاسّ ئ دتّمأكثايأن س ثمأغريوين ذ وانسايأن. أنسايأن أيا قّيمأن غأر واسّا ذازامول ن ييذلأس ذ ثماقيث غأر يّيض، ذانساي بأرك غأر يّيض. ما ذ شرا أويد بأرك أذ قّيمأن.

أقذوذ يأتّأمليل يال أسأقّاس ثافاسكا ن يأنّار س وانسايأن ئ دثأدجّا ثاسوثا ئ ثيشت. قّارأن أيأث زيك: « ماماك ئ ثأمليلأذ يأنّار أذ ثافأذ نّيغ أذ ثأسّأزريذ أسأقّاس ». ذ وايا يأدجّين ئمازيغأن تّأمليلأن يأنّايأر س شرا ن ثأسبيرين، أكأذما مقاراذأن سأق ؤغير غأر ييشت، ئسوي نسأن ذ ييشت، ذاسيرأم س ثومأرث، ئ زّهو ذ ثألويث، ذ لفال يأحلان.

ذي ثمورث ن ييقبايليّأن، أيأث وأخّام تّأمليلأن أسأقّاس أجديذ س وولاوأن رأزمأن، ئمالا، ئض ئنّيت ذابأربوش س وقاؤيض أهاذ كوتّأن. موكشا ئ دقارأن، أقاؤيض غأرّصأنيث ذ لفال باش أذ ئبأعّأذ شّأر غأف أيأث وأخّام. أسأقّي يوما أذ ئفأوّأر سأبعا ن ييسوفار (لحوبوب) (لأعدأس، لحأمّأس،لوبيا، ثاقأرفالت، ئباوأن...). سّأرشامأن ثاني ثيمأألالين. أناماك نسأنث ذاسيتّأم ئ ووسّان ئمأألالأن. باشا أذ نأورّأن ووسّان ن وسأقّاس، سّأنوايأن أيأن يأسعان ثانأوّارث أم ييباوأن ذ ثجألبانت...هامّا ئ سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلأن أيأث وأخّام، أمأزيان نّيغ أمأقران، أذ أمرأن ألد أذ ثأمليل ثاسا ذ ثاروا. أكّأذ ذ ئغريبأن ئبأعذأن تّأدجّاناسأن أمور، تّأتّرأناسأن س وا يأحلان، أتّينيذ جاراسأن ئ يألأن.

أسّ أمأزوارو ن يأنّار، أذ دكرأنث ثسأذنان ثانأزّايث غأر وسأبهي ن وأخّام. أذ بأدّلأنث شّي يألأن ذاقذيم س وثرار، أكّأذ ييبيأن(يينقأن) ن ييلمأس ؤقيرأن ذي لأحساب، باش أد يأرس وايأن يأحلان غأف ييخّامأن، أواليا ئقأألّيلأن . سيين أذ سأنوأن ثيفطيرين ذ ثوضفيصت(لأغرايأف) باش أتّعأرّأم صّابث ذ وامان ماماك ئ عأرّمأنث ثيفطيرين ذ ثوضفيصت. ما ذ تّوضفيصت قارأن باش ؤر ثأتّيليشا ثمأتّانت ذأق وامّاس ن أيأث وأخّام[...]

ذأق ؤغير ن تلأمسان، تّأمليلأن يأنّار س ثفاسكا يأتّغيمان سأبعا ن ووسّان ئذأق تّيرارأن « أيراذ مانغارا ». ذي ثمورث ن واوراس، تّبأدّالأن أكّأذ ذ نأهني أمأنسي، تّروحان غأر وأذرار أذ دكّسأن أزأزّو(ؤزّي)، ئوأعّا ثيط، سألّغأن عاذ أخّام س ثمألّي. ما ذيمأزداغ ن ؤهأقّار،أم ييرقازأن أم ثسأذنان سّاغأند ئكأتّانأن ئجديذأن أسأمّأذ سداث يأنّار. ئض ئنّي ن يأنّار، لأغروز سفوقولأنث س شّنا ذ شّطيح ألد أذ يالي واسّ. ما تّيسأذنان أذ سّأنوأنث سأكسو، أغروم، أكسوم يأزذين(يألّرحان) .

ماشا، أكأذما ذ يأنّار: « وين ئ ييديأمليلأن س رّيش، ضأمنأغاس لعيش ». ؤر يألّي ذانساي بأرك سمايأس تّامرأن ئوذان نّيغ تّامأغرا دتّوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذألسانين، يأنّايأر ذازامول ن ثغأرما يأقّنأن قوت غأر ثكارزا. تّمأكثانثيد يّا يأتّبأدّان ئ ؤشال، ئ ثمورث ذ ييزوران.

Kaci SAADI, deg tesyunt *Timmuzya U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

ئسأستانأن:

I) **ثيقزي ن ؤضريس: (06)**

1. كّأسد سي ثسأدّارث ثامأزواروث ثاباذوث ن " يأنّار".
2. موكشا سفوقولأن س يأنّايأر ذأق ؤغير ن تلأمسان ذ واوراس؟
3. أفأد سأن ن ييناماك ن ماتّا خأدّمأن ييقبايليّأن ذي يأنّار.

4. سأقزيد ثانفاليث أيا: " وي ئ ييديأمليلاّن س رّيش، ضأمناّغاس لعيش ".

5. كّأسد سي ثسأدّارث ثيس وكّوزث (4) أكثاوال (ئقأر ن وماوال) ن **" ثاقأالاّ "** (لماكأّلث).

6. ماتّا يأّلاّ واناو ن وضريس أيا؟

II) ثوثلايـــــــث: (06)

1. كّأسد سأق ثأفييرث أيا سأن (2) ن ييمياقأن يأفثين ذأق وورمير وسّيد، ثينيد مامّأك وّلغأن.

« وّر يأّلي ذانساي بأرك سمايأس تّامرأن ئوذان نّيغ تّامأغرا ئ دتّوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذأّلسانين ».

2. سلاّض ثافييرث أيا: لاّغروز، **سفوقولاّنيث س شّنا**.

3. سأمّاد ئسومار ن ثأفييرث أيا: **سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلاّن أيأث وأخّام** .

III) أفارأس س ثيـــــــرا: (08)

رني غأف وانسايأن، لاّن ييرماذ ئخأدّمأن ييمأزوورا تّأغ سي زيك، سأقسأن : أزأطّا، ثالاخث، أسأروأث،ثاكارزا...

أريد أضريس ئذأق أها دثأسّأقزيذ أرموذ سأق ييرماذ ئ ثأسّنأذ.

•EOƐΘ :

•I•ƐO Λ +•ⵎⵅO+ I Λⵣⵅⵅⵅⵅ•O

ΦΛ•, Ɛⵎⵅⵅⵅⵅ

ⵉⵙⴰⵙⵏⴰⵏ :

I) ⵜⵉⵙⵓⵉ ⵏ ⴰⵣⵣⵣ : (06)

1. ⵅⵙⵏ ⵏ ⵜⵉⵣⴰⵙ ⵜ ⵏ ⴰⵙⵓⵉⵙ ⴰⵙⵙⵏ « ⵉⴰⵏⴰⵙ ».
2. ⵛⴰ ⵕⵏⴰⵏ ⵛⴰⵣⵎⵏ ⵏ ⴰⴷⴰⵣⴰⵙ ⵏ ⵎⴰⵏⴰⵎⵙ ?
3. ⴰ ⵜⴰⵅ ⵏ ⵕⵏ ⴰⴷⴰⵣⴰⵙ ⵉⵜⴰⵙⴰⵏ ⵜⵉ ⵛⴰⵙⵓⵉⵏⵉ ?
4. ⵙⴰⵅⵙⴷ ⵜⴰⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⵏ :

   « ⵅⵉ ⵜⴰⵛⴷⵉⵜⵏⵉ ⵙ ⴰⵣⵙⵉ , ⴰⵉⵛⵏⴰⵙ ⵜⴰⵛⴰⵏⵙⵜ ».
5. ⵅⵙⵏ ⵏ ⴰⵙⵓⵉⵙ (4) ⵉⵙⵛⴰⵉ ⵏ ⵜⴰⵜⴰⵜⵉ .
6. ⴰ ⵛⵙ ⴰⵏⴰ ⵏ ⴰⵙⵓⵉⵙ ⴰⵏ ?

II) ⵜⵉⵛⴰⵏⵅⵉⵏ ⵏ ⵜⴰⵅⴰⵏⵜ : (06)

1. ⴰⵅⵙⵏ ⵏ ⵜⴰⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⵏ ⵙⵉⵏ ⵉⵛⵉⴰⵅⵏ ⴰⵣ ⵜⵏⵉⵏ ⵏ ⵅⵙⵛⵉⵙ , ⵙⴰⵣⵜⵅⵜⵏ ⵏ ⵎⵅⵙⵎ :

   « ⴰⵙⵣ ⵉⵜⴰⵛⵅⵙⴰⵅ ⴷⴰⵅ ⴰⵅⵜⴰⵉ ⵙ ⴰⵅ ⵏⴰⵜⵏ ⵅⵉ ⴰⵅⵉⵏ ⵛⴰⵙⵅⵏ ⴰⵙⴰⵅⵏ ⵅⴰⵏⵏⵉ ⵅⵉⵏ ⵉⴼⵏⴰ ».
2. ⵙⴰⵅⵏⵜ ⵜⴰⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⵏ ⴼⴰⵙⵉⵏ ⴰⵙⵅⵜ :

   « ⵉⴰⵏⴰⵙ ⵉⴷ ⵅⵏ ⵏ ⵜⴰⵛⵛⴰ ⵜⴰⵢⴰⵣⵜ ⴷⵅⵏⴰⵏ ⵏ ⵣⵅⵏⴰⵏ ».
3. ⵛⴰⵙ ⵉⴷⴰ ⴰⵛⵛⵉⵛ ⴰⵙⵏⵏ ⵉⵏⵏⵉⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⵏ :

   « ⵙⴰⵏⵉⵏ ⵏⴰ ⵜⵉⵙⵏⴰⵏⵏⵉⵏ . ⴰⵛⵅⵏⴰⵙⵏⵜ ⵏⵉⵙⴷⴰⵏ ⵏ ⴷⵉⵏⵏⴰⵏ ⵛⴰⵏⵅⵏⴰⵏⵏⵉⵏ ».

III) ⴰⵙⵉⵏⴰⵏ ⵙ ⵜⵉⵙⴰ : (08)

ⵏ ⵜⴰⵙⵏⵅⵜ ⵏ ⴰⵣⵏⴰⵜ , ⵏⴰⵏⵜ ⵎⵅⵅⵏⴰⵏ ⵉ ⵜⴰⵅⵏⵉⵏ ⵛⴰⵙⴰⵏⴰⵏ ⵉ ⴰⵙⵏⵉⵏ ⵉⴼⵏⴰ : ⵜⵅⵜⵏ ⵏ ⴰⵅⵛⵅⵙ , ⵜⵜⵅⵜⵉ , ⵜⴰⵏⴰⵣ ...

ⴰⵅⵏⵏ ⴰⵙⵓⵉⵙ ⵏ ⵙⴰⵅⵙⴰⴷⵏ ⵜⵉⵏ ⵏ ⴷⴰⵙⵜ ⵜⵜⵙⴰⴰⵏ .

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris:

Tafat n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as d ayen tekfa ddunit fell-i, ur tetteɣ ur tesseɣ, yejreḥ wul-iw, kkawen yifadden-iw. Leḥḥuɣ deg ubrid, ḥedd ur t-walaɣ, heddren-iyi-d ur asen-sliɣ; ssbeḥ neɣ tameddit, allen-iw ur ttkawent. Yiwen n wass, tasebḥit, urɛad i d-yecriq yiṭij, leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin, anida ttruḥuɣ yal ass akken ad xedmeɣ, walaɣ yiwen n yilemẓi ileḥḥu s yiwen n uḍar wayeḍ-nniḍen yettwagzem-as, muqleɣ-t ɣer wudem-is s leḥzen, netta daɣen imuqel-iyi-d, udem-is yettfeğğiğ s yiwen n nnur, acmumeḥ ɣef wudem-is, yenna-yi-d azul rriɣ-as. Kemmleɣ abrid-iw, weḥd-i ttxemmimeɣ : ileḥḥu s yiwen n uḍar yerna ahat yekker-d ssbeḥ zik akken ad yexdem !

Tameddit mi d-uɣaleɣ, ufiɣ-t-id deg yiwen n umkan yesnuzuy ijeğğigen, nniɣ-as lukan d nekk i yellan am netta, ur zmireɣ ad ffɣeɣ ad iyi-d-walin medden, ad waliɣ kan amek ara geɣ lḥedd i ddunit-iw, ad mmteɣ i lebda. Ciṭuḥ akka, walaɣ yiwen n urgaz yeṭṭef sin n yigerdan deg yirebbi-s, imudd afus-is i win ara as-d-iseddqen duru neɣ snat.

Aṭas i as-yennan argaz am wihin ur ixeddem ara ?! Maca init-iyi-d anda ara yexdem ? D acu ara yexdem ? Lukan yufa, anwa ara imudden afus-is i lɣaci, allen-is deg lqaɛa ttudument d imeṭṭi [...].

Wwḍeɣ s axxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen yeggumma ad yekkes gar wallen-iw. Ḥusseɣ i yiman-iw ur sɛiɣ azal i iwulmen, aqcic-nni ifaz aṭas fell-i, yesɛa afud ur sɛiɣ nekk, yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen, tekkes-as aḍar iɣef ileḥḥu. Ṭṭreḍqeɣ d imeṭṭi imi ur uklaleɣ ara tudert-a i yi-d-yefka sidi Rebbi. Sɛiɣ ifassen, iḍarren, allen i icebḥen, medden qqaren-iyi-d akk tmelḥeḍ; sɛiɣ amkan n lxedma ur sɛin wiyaḍ. Annect-a akk, nekk qeḍɛeɣ asirem deg ddunit mi ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ tasebḥit.

Aqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen ur t-ssineɣ d anwa-t, d netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

[...] Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal. Yuɣal lebɣi-iw meqqer akken ad t-waliɣ acku d netta i d ssebba alarmi tuɣal ddunit-iw tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. D acu i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas deg ddunit ?
2. Anwa i as-d-yerran asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen.**
4. " ***Ameyyez uqbel aneggez*** ". D acu i d assaɣ i yellan gar wanzi-a (lemtel-a) d wayen i as-yeḍran i tnallast ?
5. Nadi-d deg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tudert. Suffeɣ-itent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin n usget unti : « **Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal** ».
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) kra n tedyant i ak(am)-d-yessegran leḥzen, teẓẓa deg wul-ik(im) layas, ɛerqen-ak(am) yiberdan, yekcem-d kra n umdan deg tudert-ik(im) yerra-ak(am)-id asirem, tettuḍ leḥzen.

Aru-d aḍris ara yilin d ullis, deg-s ad d-talseḍ tadyant-a.

Aḍris:

Tafawt n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as daydin temmir ddunit fell-a, ur tetteɣ ur sesseɣ, yejreḥ wul-inu, qquren yifadden-inu. Ggureɣ deg ubrid, yiğ la tthenniɣ-t, ttutlayen-d ɣer-i ur asen-sliɣ; tanezzayt niɣ tameddit, tiṭṭawin-inu ur ttɣarant. Cra n wass, tanezzayt, werεad ur d-tuti ca tfukt, ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin, mani ttruḥiɣ akkas bac ad xedmeɣ, henniɣ cra n umeččuk yeggur s yiğ n uḍar , yiğ yettwabbi-as, uqqleɣ-as ɣer wudem s leḥzen, netta daɣent yuqqel-d ɣer-i, udem-nnes teččat-d seg-s cra n tfawt, azmummeg ɣef wudem-nnes, yenna-ayi-d azul, uεiɣ-as. Kemmleɣ abrid-inu, weḥd-i ttxemmameɣ : yeggur s yict n uḍar yerni balak yekker-d tanezzayt zik bac ad yexdem !

Tameddit mi d-welliɣ, ufiɣ-t-id deg cra n umkan yesnuzay tinewwarin, nniɣ-as lukan d nečč i yellan am netta, ur zemmreɣ ca ad rgeɣ ad ayi-d-hennan yiwdan, ad ẓreɣ berk mammek ad ggeɣ agmir i tmeddurt-inu, ad mmteɣ ad thenniɣ. Ajebbiḍ yeḥlan, henniɣ cra n urgaz yeṭṭef sen n yiεṭuṭen deg ṭṭerf-nnes, yessiɣ afus-nnes i win aha as-d-iseddqen duru neɣ sen.

Gut as-yennan argaz am win ur ixeddem ca ?! Maca init-ayi-d mani ad yexdem ? Matta ad yexdem ? Mda yufa, manni wa ad yucen afus-nnes i lɣaci, tiṭṭawin-nnes deg tmurt ttuddiment s yimeṭṭawen [...].

Wwḍeɣ ɣer uxxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uhyuy-din yesnuzayen tinewwarin yegguma ad iruḥ jar tiṭṭawin-inu. Ssḥusseɣ s yiman-inu ur sεiɣ azal iwatan, ameččuk-din yujer-ay aneqqad, yesεa tazmert ur sεiɣ nečč, yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen, tekkes-as aḍar uɣef yeggur. Ddreḍqeɣ s yimeṭṭawen acku ur stahleɣ ca tameddurt-a i ayi-d-yuca sidi Rebbi. Sεiɣ ifassen, iḍarren, tiṭṭawin i yebhan, udan qqaren-ayi-d akk tebhid ; sεiɣ amkan n lxedmet ur t-sεin yyiḍ. Waya akk, nečč bbiɣ asirem deg tmeddurt daɣa ad ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ ca tanezzayt.

Ahu-din yesnuzayen tinewwarin ur ssineɣ ca manni, d netta i d-yuεan asirem i wul-inu, d netta d ssebbet i ay-yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

[...] Welliɣ yal ass ald ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, ttaqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu εuni iwella d lmuḥal, twella tmuxsit-inu teggeεmer bac ad t-henniɣ acku d netta d ssebbet i yeğğin ddunit-inu tesεa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Matta i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt ?
2. Manni wa i as-d-yuɛan asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen.**
4. ***" Ameyyez qbel aneggez"***. Matta yella wassaɣ i yellan jar wanzi-aya (lemtel-a) d matta i as-yeḍran i tnallast ?
5. Serg-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **Tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tmeddurt. Sery-ihent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Uɛa tinawt-a ɣer wudem wis sen n usget unti : « **Welliɣ yal ass alda ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, tteqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛunni iwella d lmuḥal »**
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin**.
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
Kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d sebbet i ayi- yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) cra n tedyant i ak(am)-d-yeğğin leḥzen, teẓẓu deg wul-nnek(nnem) layas (Tebbi-as asirem), ɛerqen-ak(am) yibridin, yudef-d cra n umdan deg tmeddurt-nnek(nnem) , yuɛa-ak(am)-id asirem, tettud anezgum.

Ari-d aḍris ullis, deg-s ad d-talsed tadyant-ayi.

أضريس:

ثافاوث ن وُسيرآم

[...] أسمي يآموث بابا، نيغاس ذايذين ثآمّير دّونيث فآلاّ، وُرتّآتّآغ وُرساَسّآغ، يآجرآح وول ئنو، قّورآن ييفادّآن ئنو. قّورآغ ذآق وآبريذ، ييدّج لا تّهآنّيغث، تّوثلاند غري وُرسناَسليغ؛ ثانآزّايث نآغ ثامآدّيث، ثيطّاوين ئنو وُرتّغارانتشا. شرا ن واسّ ثانآزّايث، وُرعاذ وُردثوثيشا ثفوكث، قّورآغ غآر وقآوّار ن ثيرميثين، ماني تّروحيغ أكّاس باش أذخآذماَغ، هآنّيغ شرا ن وماَتشّوك يآقّور س ييدجّ ن وضارييدُّج يآتّوابّياس، وُقلآغاس غآر ووذآم س لآحزآن، أكّ ذ نآتّا يآقّآلد غري، وُذآم تّآس ثآتشّاثد ساَقّس شرا ن ثفاوث، أزموماَق غآف ووذآم تّآس، يآتّاييد أزول وُعيغاس. كآمّلآغ أبريذ ئنو، وآحذي تّخآمّاماَغ : يآقّور س ييشت ن وضار يآرني بالاك يآكّآرد زيك ثانآزّايث باش أذيآخذآم !

ثامآدّيث مي ئدوآلّيغ، وُفيغثيد ذآق شرا ن ومكان يآسنوزاي ثينآوّارين، تّيغاس:" لوكان ذ نآتش ئ يآلآن أم نآتّا، وُرزآمّرآغشا أذريآغ أيدهآنّان يوذان، أذزرآغ بارك مامّآك أذيآغ أقّمير ئ ثمآدّورث ئنو، أذمثآغ أذثهآنّيغ ". أجآبّيذ يآحلان، هآنّيغ شرا ن وآرقّاز يآطّآف سآن ن ييعطوطآن ذآق طّآرف تّآس، يآسّ أفوس تّآس ئ وين أهاسديساَدّقآن دورو نآغ ساَنت.

قّوت ئ أسيآنّان أرقّاز أم وين وُرئخآدّآمشا؟! ماشا ئنيتايد ماني أذيآخذآم ؟ ماتّا أذيآخذآم ؟ لوكان يوفا مانّي وا أذيوشآن أفوس تّآس ئ لغاشي ثيطّاوين تّآس ذآق ثمورث تّودّيمآنث س يمآطّاوآن [...].

وّضآغ غآر وآخّام، سويغ لكاس ن وامان، لآخيال ن وآهيوي ذين يآسنوزايآن ثينآوّارين يآقّوما أذيآكّآس جار ثيطّاوين ئنو. سّحوساَغ س ييمان ئنو وُرسعيغ أزال ئ ئواثان، أماَتشّوك ذين ييفي أناَقّاذ، يآسعا ثازماَرث وُرسعيغ نآتش، يآطّآف ذآق ثمآدّورث لاشتا ثآكّساس ماتّا ئ يآغلان، ثآكّساس أضارئغآف يآقّور. دّرآضقآغ س ييمآطّاوآن أشكو وُرستاهلآغشا ثامآدّورث أيا ئ يآديوشا سيذي رآبّي. سعيغ ئفاساَن، ئضارّآن، ثيطّاوين ئ يآبهان، وُذان قّارآنيد أكّ ثآبهيذ، سعيغ أمكان ن لخآذماَث وُرثآسعين ييض. أنّآشتا أيا أكّ، نآتش بّيغ أسيرآم ذآق ثمآدّورث مي روحآغ أذطّساَغ، تّمآنّيغ وُردتّاكيغشا ثانآزّايث.

أهو ذين يآسنوزاين ثينآوّارين وُرسّيناَغشا مانّي، ذ نآتّا ئديوعان أسيرآم ئ وول ئنو، ذ نآتّا ئ ذ سآبّآث ئ يآدجّين خآلذآغ أسّا ماني خآلذآغ، ژريغ لوكان تّماثيغ ذآق وآبريذ ذين ئ دوغيغ، أناَتشّ ساَق يّا يآمّوثآن.

[...] وآلّيغ يال أسّ ألدا أذروحآغ غآر لخآذماَث، تّآقلآغ أمّا ذ وامّا ماني أتهآنّيغ ماشا أسيرآم ئنو عونّي ئوآلاّ ذ لموحال، ثوآلاّ ثاموخسيث ئنو ثآقّآعماَر باش أثهآنّيغ أشكو ذ نآتّا ئ ذ سّآبّآث ئ يآدجّين دّونيث ئنو ثآسعا أزال...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

ئسآستانـــــآن:

I) ثيقّزي ن وضريـــــــس: (06)

1) ماتّا ئ يآدجّين ثانالآست أذتآبّي أسيرآم ذي دّونيث ؟.

2) مانّي وا ئ سديوعان أسيرآم ئ ثنالآست ؟

3) سآقّزيد ثانفاليث أيا : - **يآطّآف ذي ثمآدّورث لاشتا ثآكّساس ماتّا أ يآغلايآن.**

4) **"أمايّاز قبال أناڭـاز"** .ماتّا يالاّ واسّاغ ئ يالاّن جار وانزي أيا (لاّمثال أيا) ذ ماتّا ئ سيالّضران ئ ثنالاّست؟

5) سالّرڭاّد سالّڭ والّضريس أكثاوال(ئڭاّر ن ؤماوال) ن وسالّنتالّ: **"ثافاكّا ن ؤمذان"**.(04 ن واوالاّن)

6) أضريس ذاّڭس كراضالّث (03) ن ثالّوساثين ن ييالّمذانالّن ذاّڭ ثمالّدّورث. سالّريئهالّنتيد ؟

II) ثوثلايـــــــــث: (06)

1) ؤعا ثيناوث أيا غالّر ووذالّم ويس سالّن ن وسڭاّث ؤنثي.

- **« والّليغ يال أسّ ألدا أذروحالّغ غالّر لخالّنمالّث، ثّاّڭلاّغ أمّا ذ وامّا ماني أتهالّنيغ ماشا أسيرالّم ثنو عونّي ثوالّلاّ ذ لموحال».**

2) سلاّض ثافييرث أيا.

- **" ڭورالّغ غالّر وڭاّوّار ن ثيرميثين"**.

3) تشّار ثافالّلويث أيا .

أميـــــــــــاق	أثّـــــــــــواغ	أســـــــــــواغ	أميـــــــــــاغ
كّالّس	...	...	...

III) أفارالّس س ثيـــــــــرا: (08)

ذ نالّثّا ئ ديوعان أسيرالّم ئ وول ئنو، ذ نالّثّا ئ ذ سالّبّالّث ئ يالّسّاوضالّن أسّا ماني وّضالّغ، ژريغ لوكان ثّماثّـيغ ذاّڭ والّبريذ ذين ئ دوغيغ، أنالّتشّ سالّڭ يّا يالّمّوثالّن.

أهات ثالّضراك(ام) شرا ن ثالّذيانث (ام) ئ كديالّدجّين لاّحزالّن، ثالّژو ذاّڭ وول ثّالّك(ثّالّم) لياس(ثالّبياس أسيرالّم) ، عالّرڭالّثـاك (ام) ييبريذالّن، يوذالّفد شرا ن ومذان ذي ثمالّدّورث ثّالّك(ثّالّم) يوعاكد أسيرالّم، ثالّثّوذ لاّحزالّن.

أريـد أضريس ؤلّيس، ذاّڭس أثّالّسالّذ ثالّذيانث أيا.

•ⵉⵓⵉⵙ :

ⵜ•ⵜ•ⵜ ⵏ ⵉⵙⵉⵓ÷ⵔ

[…]•ⵙⵔⵉ ⵉ ⵎ÷ⵔⵔⵉ:ⵜ ⵙ•ⵙ•, ⵍⵍⵉⵟ-•ⵙ ⵏ •ⵎ÷ⵏ ⵜ÷ⵕⵜ• ⵏⵏ:ⵏⵉⵜ ⵜ÷ⵍⵍ-ⵉ, ⵉⵓ ⵜⵜ÷ⵜⵜ÷ⵟ ⵉⵓ ⵜⵜ÷ⵙⵙ÷ⵟ, ⵎ÷ⵏⵓ÷ⵣ::ⵍ-ⵉ, ⵕⵕ•:÷ⵏ ⵎⵉⵜ•ⵏⵏ÷ⵏ-ⵉ:. ⵍ÷ⵣⵣ:ⵟ ⵏ÷ⵜ ⵉⵙⵓⵉⵏ, ⵣ÷ⵏⵏ ⵉⵓ ⵜ-:•ⵍ•ⵟ, ⵙ÷ⵏⵏⵓ-ⵉⵎⵉ-ⵏ ⵉⵓ •ⵙ÷ⵏ-ⵙⵍⵉⵟ ; ⵙⵙⵙ÷ⵣ ⵏ÷ⵟ ⵜ•ⵔ÷ⵏⵏⵉⵜ, •ⵍⵍ÷ⵏ-ⵉ: ⵉⵓ ⵜⵜⵕ•:÷ⵏⵜ. ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :•ⵙⵙ, ⵜ•ⵙ÷ⵙⵣⵉⵜ, ⵉⵓ•ⵏ ⵉ ⵏ-ⵎ÷ⵛⵓⵉⵥ ⵎⵉⵟⵉⵏ, ⵍ÷ⵣⵣ:ⵟⵟ÷ⵓ ⵜ•ⵏⵏ•ⵓⵜ ⵏ ⵟⵉⵓⵔⵉⵏ, •ⵏⵉⵏ• ⵜⵜⵓ:ⵣ:ⵟ ⵎ•ⵍ •ⵙⵙ •ⵕⵕ÷ⵏ •ⵏ ⵅ÷ⵏⵔ÷ⵟ, :•ⵍ•ⵟ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ ⵎⵉⵍ÷ⵔⵅⵉ ⵉⵍ÷ⵣⵣ: ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵉ•ⵓ :•ⵎ÷ⵉ-ⵏⵏⵉⵉ÷ⵏ ⵎ÷ⵜⵜ:•ⵅⵅ÷ⵔ-•ⵙ, ⵔ:ⵥⵍ÷ⵟ-ⵜ ⵟ÷ⵓ ::ⵏ÷ⵔ-ⵉⵙ ⵙ ⵍ÷ⵣⵅ÷ⵏ, ⵏ÷ⵜⵜ• ⵏ•ⵟ÷ⵏ ⵉⵔ:ⵥ÷ⵍ-ⵉⵎⵉ-ⵏ, :ⵏ÷ⵔ-ⵉⵙ ⵎ÷ⵜⵜⵙ÷ⵅⵅⵉⵅ ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ ⵏ:ⵓ, •ⵛⵔ:ⵔ÷ⵣⵟ÷ⵙ ::ⵏ÷ⵔ-ⵉⵙ, ⵎ÷ⵏⵏ•-ⵉⵎⵉ-ⵏ •ⵅ:ⵍ ⵓⵓⵉⵟ-•ⵙ. ⵓ÷ⵔⵔⵍ÷ⵟ •ⵙⵓⵉⵏ-ⵉ, :÷ⵣⵏ-ⵉ ⵜⵜⵅ÷ⵔⵔⵉⵔ÷ⵟ : ⵉⵍ÷ⵣⵣ: ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵉ•ⵓ ⵎ÷ⵓⵏ• •ⵥ•ⵜ ⵎ÷ⵕⵕ÷ⵓ-ⵏ ⵙⵙⵙ÷ⵣ ⵅⵉⵕ •ⵕⵕ÷ⵏ •ⵏ ⵎ÷ⵅⵏ÷ⵔ !

ⵜ•ⵔ÷ⵏⵏⵉⵜ ⵔⵉ ⵉ ⵏ-:ⵟ•ⵍ÷ⵟ, :ⵜⵉⵟ-ⵜ-ⵉⵏ ⵏ÷ⵅ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵔⵕ•ⵏ ⵎ÷ⵅⵏ:ⵅ:ⵎ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ, ⵍⵍⵉⵟ-•ⵙ ⵍ:ⵕ•ⵏ ⵏ ⵏ÷ⵕⵕ ⵉ ⵎ÷ⵍⵍ•ⵏ •ⵔ ⵏ÷ⵜⵜ•, :ⵓ ⵅⵔⵉⵓ÷ⵟ •ⵏ ⵜⵜⵟ÷ⵟ •ⵏ ⵉⵎⵉ-ⵏ-:•ⵍⵉⵏ ⵔ÷ⵏⵏ÷ⵏ, •ⵏ :•ⵍⵉⵟ ⵕ•ⵏ •ⵔ÷ⵕ •ⵓ• ⵅ÷ⵟ ⵍⵅ÷ⵏⵏ ⵉ ⵏⵏ:ⵏⵉⵜ-ⵉ:, •ⵏ ⵔⵔⵜ÷ⵟ ⵉ ⵍ÷ⵙⵏ•. ⵛⵉⵢ:ⵅ •ⵕⵕ•, :•ⵍ•ⵟ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵓⵅ•ⵅ ⵎ÷ⵢⵢ÷ⵜ ⵙⵉⵏ ⵏ ⵎⵉⵅ÷ⵓⵏ•ⵏ ⵏ÷ⵅ ⵎⵉⵓ÷ⵙⵙⵉ-ⵙ, ⵉⵔ:ⵏⵏ •ⵜ:ⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵉ:ⵉⵏ •ⵓ• •ⵙ-ⵏ-ⵉⵙ÷ⵏⵏⵥ÷ⵏ ⵏ:ⵓ: ⵏ÷ⵟ ⵙⵏ•ⵜ.

•ⵢ•ⵙ ⵉ •ⵙ-ⵎ÷ⵏⵏ•ⵏ •ⵓⵅ•ⵅ •ⵔ ⵉⵅⵉⵏ :ⵓ ⵉⵅ÷ⵏⵏ÷ⵔ •ⵓ• ?! ⵔ•ⵛ• ⵉⵏⵉⵜ-ⵉⵎⵉ-ⵏ •ⵏⵏ• •ⵓ• ⵎ÷ⵅⵏ÷ⵔ? ⵏ •ⵛ: •ⵓ• ⵎ÷ⵅⵏ÷ⵔ? :ⵕ•ⵏ ⵎ:ⵜⵔ•, •ⵏⵉ:• •ⵓ• ⵉⵔ:ⵏⵏ÷ⵏ •ⵜⵔ:ⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵍⵟ•ⵛⵉ, •ⵍⵍ÷ⵏ-ⵉⵙ ⵏ÷ⵅ ⵍⵥ•ⵓ: ⵜⵜ:ⵏ:ⵔ÷ⵏⵜ ⵏ ⵉⵔ÷ⵢⵢⵉ [...].

::ⵉ÷ⵟ ⵙ •ⵅⵅ•ⵔ, ⵙ:ⵉⵟ ⵍⵕ•ⵙ ⵏ :•ⵔ•ⵏ, ⵍ÷ⵅⵎ•ⵍ ⵏ :ⵥⵛⵉⵛ-ⵍⵍⵉ ⵎ÷ⵅⵏ:ⵅ:ⵎ÷ⵏ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ ⵎ÷ⵅⵅ:ⵔ• •ⵏ ⵎ÷ⵕⵕ÷ⵙ ⵅ•ⵓ ::ⵍⵍ÷ⵏ-ⵉ. ⵏ:ⵙⵙ÷ⵟ ⵉ ⵎⵉⵔ•ⵏ-ⵉ :ⵓ ⵙ°ⵉⵟ •ⵅ•ⵍ ⵉ ⵉ::ⵍⵔ÷ⵏ, •ⵥⵛⵉⵛ-ⵍⵍⵉ ⵉⵜ•ⵅ •ⵢ•ⵙ ⵜ÷ⵍⵍ-ⵉ, ⵎ÷ⵙ°• •ⵜ:ⵏ :ⵓ ⵙ°ⵉⵟ ⵏ÷ⵕⵕ, ⵎ÷ⵢⵢ÷ⵜ ⵏ÷ⵅ ⵜ:ⵏ÷ⵓⵜ ⵅ•ⵙ ⵜ÷ⵕⵕ÷ⵙ-•ⵙ •ⵎ÷ⵏ ⵟⵍ•ⵎ÷ⵏ, ⵜ÷ⵕⵕ÷ⵙ-•ⵙ •ⵉ•ⵓ ⵉⵟ÷ⵜ ⵉⵍ÷ⵣⵣ:. ⵢⵢⵓ÷ⵉⵥ÷ⵟ ⵏ ⵉⵔ÷ⵢⵢⵉ ⵉⵔⵉ :ⵓ :ⵕⵍ•ⵍ÷ⵟ •ⵓ• ⵜ:ⵏ÷ⵓⵜ-• ⵉⵎⵉ-ⵏ-ⵎ÷ⵜⵕ• ⵙⵉⵏⵉ ÷ⵙⵙⵉ. ⵙ°ⵉⵟ ⵉⵜ•ⵙⵙ÷ⵏ, ⵉⵉ•ⵓⵓ÷ⵏ, •ⵍⵍ÷ⵏ ⵉ ⵉⵛ÷ⵙⵏ:ⵏ, ⵔ÷ⵏⵏ ⵥⵥ•ⵓ÷ⵏ-ⵉⵎⵉ-ⵏ •ⵕⵕ ⵜⵔ÷ⵍⵣ÷ⵉ ; ⵙ°ⵉⵟ •ⵔⵕ•ⵏ ⵏ ⵍⵅ÷ⵏⵔ• :ⵓ ⵙ°ⵉⵏ :ⵉⵎ•ⵉ. •ⵍⵍ÷ⵛⵜ-• •ⵕⵕ, ⵏ÷ⵕⵕ ⵥ÷ⵉ°÷ⵟ •ⵙⵉⵓ÷ⵔ ⵏ÷ⵅ ⵏⵏ:ⵏⵉⵜ ⵔⵉ ⵓ:ⵣ÷ⵟ •ⵏ ⵢⵢⵙ÷ⵟ, ⵜⵜⵔ÷ⵍⵍⵉⵟ :ⵓ ⵏ-ⵜⵜ•ⵕⵉⵟ ⵜ•ⵙ÷ⵙⵙⵉⵜ.

•ⵥⵛⵉⵛ-ⵍⵍⵉ ⵎ÷ⵙⵏ:ⵅ:ⵎ÷ⵏ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ :ⵓ ⵜ-ⵙⵙⵉⵏ÷ⵟ ⵏ •ⵏ:•-ⵜ, ⵏ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵏ-ⵎ÷ⵓⵓ•ⵏ •ⵙⵉⵓ÷ⵔ ⵉ ::ⵍ-ⵉ, ⵏ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵏ ⵙⵙ÷ⵙⵙ• •ⵍ•ⵓⵔⵉ ::ⵉ÷ⵟ •ⵙⵙ-• •ⵏⵏ• ::ⵉ÷ⵟ, ⵅⵓⵉⵟ ⵍ:ⵕ•ⵏ ⵕ÷ⵔⵔⵍ÷ⵟ ⵏ÷ⵅ :ⵙⵓⵉⵏ-ⵍⵍⵉ ⵉ ⵏ-::ⵉⵟ, •ⵥⵍ-ⵉ ⵙ÷ⵅ ⵉⵏ ⵎ÷ⵔⵔ:ⵜ÷ⵏ.

[...] :ⵟ•ⵍ÷ⵟ ⵎ•ⵍ •ⵙⵙ ⵔⵉ •ⵓ• ⵓ:ⵣ÷ⵟⵟ÷ⵓ ⵍⵅ÷ⵏⵔ•, ⵜⵜⵔ:ⵥ:ⵍ÷ⵟ •ⵕⵕ• ⵏ ::ⵕⵕ• •ⵏⵉⵏ• •ⵓ• ⵜ-:•ⵍⵉⵟ ⵔ•°ⵏ• •ⵙⵉⵓ÷ⵔ-ⵉ •ⵔⵅ:ⵏ ⵎ:ⵟ•ⵍ ⵏ ⵍⵔ:ⵣ•ⵍ. ::ⵟ•ⵍ ⵍ÷ⵙⵟⵉ-ⵉ ⵔ÷ⵥⵥ÷ⵓ •ⵕⵕ÷ⵏ •ⵏ ⵜ-:•ⵍⵉⵟ •ⵛⵕ: ⵏ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵏ ⵙⵙ÷ⵙⵙ• •ⵍ•ⵓⵔⵉ ⵜ:ⵟ•ⵍ ⵏⵏ:ⵏⵉⵜ-ⵉ: ⵜ÷ⵙ°• •ⵅ•ⵍ...

Rosa CHELLI, Iḥulfan akked waktayen, HCA, 2011, sb. 47-49.

ⵉⵙⴰⵙⵏⴰⵏ :

I) ⵜⵉⵣⵣⵉ ⵏ ⵓⵏⵉⵙ : (06)

1. ⵏ ⴰⵛⵓ ⵉ ⵎⴰⵣⵣⴰⵏ ⵜⴰⵏⴰⵏⵏⴰⵙⴰ ⴰⵏ ⵜⴰⵕⵉⴷⴰ ⵏⴰⵎⴰⵙ ⵏⵏⵉⵜⵜⵉ ?
2. ⴰⵏⵓⴰ ⵉ ⴰⵙ-ⵏⵎⴰⵙⵙⴰⵏ ⴰⵙⵉⵙⴰⵔ ⵉ ⵜⵏⴰⵏⵏⴰⵙⴰ ?
3. ⵙⴰⵣⵓⵓ-ⵏ ⵜⴰⵏⵜⴰⵏⵉⵜ : **ⵎⴰⵢⵢⴰⵜ ⵏⴰⵣ ⵜⵓⵏⴰⵣ ⵣⴰⵙ ⵜⴰⵕⵕⴰⵙⵙ-ⴰⵙ ⴰⵎⴰⵏ ⵢⵏⴰⵎⴰⵏ.**
4. *" ⴰⵔⴰⵎⵎⴰⵓ ⵓⵕⵙⴰⵏ ⴰⵏⵙⵙⴰⵏ"*. ⵏ ⴰⵛⵓ ⵉ ⵏ ⴰⵙⵙⴰⵢ ⵉ ⵎⴰⵏⵏⴰⵏ ⵣⴰⵙ ⴰⵏⵓⵉⵉ-ⵎⴰ (ⵏⴰⵔⵜⴰⵏ-ⴰ) ⵏ ⵓⴰⵎⴰⵏ ⵉ ⴰⵙ-ⵎⴰⵏⵉⵙⴰⵏ ⵉ ⵜⵏⴰⵏⵏⴰⵙⴰ ?
5. ⵏⴰⵏⵉⵔ ⵏⴰⵣ ⵓⵏⵉⵙ ⵓⴽⵓⵓ ⵏ ⵓⴰⵓⴰⵏⴰ ⵏ ⵓⴽⵜⴰⵓⴰⵏ ⵏ ⵓⵙⴰⵏⴰⵏ : **ⵜⴰⵜⵉⴽⴰ ⵏ ⵓⵔⵏⴰⵏ**
6. ⴰⵏⵉⵙⴰⵙ ⵏⴰⵣ-ⵙ ⴽⵙⴰⵏⴰⵏ (03) ⵏ ⵜⵉⵓⴰⵜⵉⵏ ⵏ ⵎⵉⵔⵏⴰⵏⵏ ⵏⴰⵣ ⵜⵓⵏⴰⵣ. ⵙⵓⵜⵉⵢ-ⵉⵜⵉⵏⵜ-ⵉⵏ.

II) ⵜⵓⵜⵏⴰⵎⵜ : (06)

1. ⵉⵙⵙ ⵜⵉⵏⴰⵓⵜ-ⴰ ⵢⵉⵙ ⵓⵓⵏⵉⵔ ⵓⵉⵙ ⵙⵏ ⵏⵏ ⵏ ⵓⵙⵣⵉⵜ ⵓⵏⵜ : «**ⵓⵢⴰⵏⵉⵢ ⵎⴰⵏ ⴰⵙⵙ ⵔⵉ ⴰⵙⴰ ⵙⵓⵏⵉⵢⵢⵉⵙ ⵏⵣⵉⵏⵏⴰ, ⵜⵜⵔⵓⵣⵏⵉⵢ ⴰⴽⴽⴰ ⵏ ⵓⴰⴽⴽⴰ ⴰⵏⵉⵏⴰ ⴰⵙⴰ ⵜⵜⵓⵏⵉⵢ ⵔⴰⵓⵏ ⴰⵙⵙⵉⵙⵙⵉⵙⵙⵉ

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		I) Tigzi n uḍris :
	1	**1.** Tabadut : yennayer d yiwen n wass i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.
	0.5	**2.** - Deg temnaḍt n Tlemsan : xeddmen tafaska i wumi qqaren « Ayrad manɣara ».
	0.5	- Deg Wawras : ttbeddilen imensi, ttekksen-d azzu, sellɣen axxam s tumlilt.
		3. Sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer :
06	0.5	- Zellun ayaziḍ d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu.
	0.5	- Sewwayen timellalin d asfillet i wussan imellalen. (**ad tettwaqbel tririt-nniḍen iseḥḥan**).
	1	**4.** Asegzi n tenfalit : win yezlan ayaziḍ deg yennayer, ur t-tettxassa ara tgella deg useggas-nni.
	1	**5.** Aktawal n wawal « **tagella** » : lesfenğ, tamtunt, tiɣrifin, nneɛma.
	1	**6.** Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, azegzay).
		II) Tutlayt :
		1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:
	1.5	Amyag ɣer wurmir ussid (01) — Amek yuleɣ ? (0.5) ferrḥen — S tussda n tergalt tis snat ttheyyint — S tmerna n "tt" ɣer tazwara n ufeggag n umyag
		2. Tasleḍt n tefyirt : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna.**
	0.5	• **Ilmeẓyen** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel.
06	0.25	• **Sfugulen** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget.
	0.5	• **Sfugul** : d afeggag; d aseɣru umyig.
	0.5	• **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).
	0.5	• **t** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid.
	0.25	• **s** : d tanzeɣt.
	0.5	• **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara), d asemmad s tenzeɣt.
		3. Isumar n tefyirt :
	0.5	- Ttwenniɛen zik imensi : **asumer agejdan**.
	1	- Akken ad d-mlilen wat uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

08	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris :** - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen. - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** - Tuget n tefyar ur beddunt ara s umyag. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		I) Tigzi n uḍris :
	1	1. Tabadut : yennayer d ass seg wussan i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.
	0.5 0.5	2. - Deg temnaḍt n Tlemsan : tteggen tafaska i yellan qqaren-as « Ayrad manɣara ». - Deg Wawras : ttbeddalen amensi, ttekksen-d uzzu, sellɣen axxam s tmelli.
06		
	0.5 0.5	3. Sen n yinumak n matta xeddmen yiqbayliyen deg yennayer: - ɣeṛṛsen agaziḍ d lfal bac ad ibeεεed ccer. - Sercamen timellalin d azamul n wussan imellalen. **(Ma yufa-d unelmad tiririt-tict d tasḥiḥt ad tettwaqbel)**
	1	4. Asegzi n tenfalit : wa iɣeṛsen i ugaziḍ deg yennar, ur t-tettxussa ca tgella deg useggas-inin.
	1 1	5. Aktawal n wawal « **tagella** » : tifṭirin, tuḍfist, ṣṣabt. 6. Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, asegzay).
		II) Tutlayt :
	1.5	1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:

Amyag deg wurmir ussid (01)	Mukca yuleɣ (0.5)?
ttamren	S tmerna n “tt” ɣef umezwaru n umyag
ttweğğadent	S tmerna n “tt” ɣef umezwaru n umyag

06		2. Tasleḍt n tefyirt : **leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
	0.5 0.25 0.5 0.5 0.5 0.25 0.5	• **Leɣruz** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel. • **Sfugulen** : d amyag yeftin deg wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget. • **Sfugul** : d afeggag n umyag; d aseɣru. • **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). • **it** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid. • **s** : d tanzeɣt. • **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ca), d asemmad s tenzeɣt.
	0.5 1	3. **Isumar n tefyirt :** - Sebhayen zik amensi : **asumer agejdan**. - Bac ad d-mlilen ayet uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

		III) Afares s tira : Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a: ➢ **Udem n ufaris** :
	0.5	- Tettwafham tira.
	0.25	- Tella tama i kul taseddart.
	0.25	- Ad tili tallunt(ilem) jar tseddart d tict.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran mani yuma.
		➢ **Anaw n uḍris :**
08	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas, ...
	0.75	- Tiktiwin ttutlayen ɣef yiğğ n usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefren.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin.
	0.75	- Aqader n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar ur beddant ca s umyag.
	0.5	-Tuqqna jar tefyar d tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I) ثيڢزي ن وأضريس:		
1. ثاباذوث:يأنّار ذاسّ سأڢ ووسّان ئ دتماكثين ييمازيغأن س ثمأغريوين ذ وانسايأن؛ ذازامول ن ييذلأس ذ ثماڢيث.	1	
2. - ذي ثأمناط ن تلأمسان: ثأڢثأن ثافاسكا ئ يألأن ڢارأناس" ايراذ ن مانغارا".	0.5	
- ذأڢ واوراس: ثبأدّالأن أمأنسي ثأكسأنذ وزّو، سألغأن أخّام س ثمألي.	0.5	
3. سأن ن ييبنوماك ن ماثا خأدّمأن لأڢابايأل ذأڢ يأثايأر:		06
- غأرّصأن أڢاڭيض ذ لفال باش أذيباعّأذ شّأر.	0.5	
- سّأرشامأن ثيمألألين ذازامول ن ووسّان ئمألألأن.	0.5	
(ما يوفاد وئألماذ ثيريريث ذ ثاصحيحث اذ ثأتواڢبأل)		
4. أسأڢزي ن ثأنفاليث: وا ئغأرصأن ئ يوڢاڭيض ذأڢ يأنّار وَر ثأثخوصّا شا ثڢألاّ ذأڢ وَسأڢّاس ئنين.	1	
5. أكثاوال ن واوال "ثاڢألا": ثيفطيرين، ثوضفيست، صّابث.	1	
6. اناو ن وَضريس أيا: ذ ئمسأڢزي (أسأڢزان، اسأڢزاي).	1	
II) ثوثلايث:		
1. ئمياڢأن يأڢثين غأر وورمير وَسّيذ ذ واماك وَلغأن:		
ئمياڢأن يأڢثين ذأڢ وورمير وَسّيذ (01) — موكشا وَلغأن (0.5)	1.5	
ثّامرأن — س ثوسّذا ن ثأرڢالت **"ثّ"** ذأڢ وَمأزوارو ن وَمياڢ.		
ثّوأدجّاذأن — س ثوسّذا ن ثأرڢالت **"ثّ"** ذأڢ وَمأزوارو ن وَمياڢ.		
2. ثاسلأط ن ثأڢييرث: **لأغروز سفوڢولأنث س شّنا.**		06
• **لأغروز** : ذيسأم أمالاي أسڢأث ذأڢ وادّاذ ئلألّي؛ ذانامّال ن وَسأنتأل.	0.5	
• **سفوڢولأن** : ذامياڢ يأڢثي ذأڢ وورمير وَسّيذ؛ غأر ووذأم ويس كراض أمالاي أسڢأث.	0.25	
• **سفوڢول** : ذافأڢّاڢ ن وَمياڢ؛ ذاسأغرو.	0.5	
• **ن** : أماثار وَذماوأن؛ ذاميڢاو(أسأنتأل)	0.5	
• **ث** : ذامقيم وَذماوان اوصيل ن وَمياڢ؛ أسأمّاذ وَسريذ.	0.5	
• **س** : ذ ثانزأغث.	0.25	
• **شّنا** : ذيسأم أمالاي أسوف ذأڢ وادّاذ اماروز(وَر ديبان شا)، ذاسأمّاذ س ثأنزأغث.	0.5	

		3. ئسومار ن ثاّفيار:
	0.5	• سّاّبهاياّن زيك اماّنسي: **اسومار اقاّجذان**.
	1	• باش أداّمليلاّن اياّث واّخّام:ذ **اسوماّر ئمساّنتاّل(اموڤيل) ن بيسوي.**
		III) أفاراّس س ثيرا:
		أضريس أذ ييلي ئمساّڤزي. أكثازال أذ ئباّدّ غاّف ييساّفراناّن أيا:
		• **وذاّم ن وفاريس:**
	0.5	- ثاّتوافهام ثيرا.
	0.5	- ثاّلاّ ثاما ئ ياّل ثاساّدّارث.
	0.25	- ياّلاّ وجاّرّيض جار ثساّدّارث ذ ثيشت.
		• **أناو ن ووضريس:**
08	0.5	- باناّند ييفاّرذيساّن ن ثاّڤنيث ن ثماّنّا: أماّسڤال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزاّن)، اناّرماس،...
	0.75	- ثيكثا أذيلينت ذاّڤ وساّنتاّل.
	0.5	- ثاغاّسّا ن وضريس ثاّحلا.
	0.5	- أساّمراّس ن ثاّشراض ن واناو ن وضريس.
		• **ثوثلايث:**
	0.5	- أساّمراّس ن ييناماّلاّن ئلاڤاّن.
	0.5	- أساّڤثي ن ييمياڤاّن غاّر ثماّزّرا ئلاڤاّن.
	0.5	- أساّمراّس ن وماوال ئواثان.
	0.5	- أساّمراّس ن ييساّمّاذاّن ذاّڤ وناماّك نساّن.
	0.75	- أساّڤذاّش ن ييلوڤان ن ثيرا.
	0.25	- أسيڤاّز ن وضريس.
		• **ثاساّدّارث/ثازضاوت**
	0.5	- ثوڤاّث ن ثاّڤيار وّر باّدونت شا س وّمياڤ.
	0.5	- ثوقنا جار ثاّڤيار ذ ثوقنا جار ن ثساّدّارين.
	0.5	- أساّمراّس ن ييساّنفاّلاّن (ثيكاّسراّرث).

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) ⵜⵉⵓⵉ ⵏ ⵓⵣⵣⵓ :**
	1	1. ⵎⵏⵏⵎⵓ : ⵓⵣⵏⵓ , ⵓⵛⵅⵃ , ⵜⵓⵏⵓⵃⵅⵅⵜ , ⵜⵓⵓⵓⵛⵓ ⵃ ⵜⵅⵛⵓⵏⵜ ⵏ ⵛⵓⵣⵎⵏ .
	1	2. ⵎⵛⵓⵣⵎⵏ ⵏ ⵓⴰⵓⵣⵓⵓ ⵕⵏⵓⵏ : ⵜⵓⵅⵅⵓ , ⵓⵅⵅⵛⵓⵜⵓⵜ , ⵜⵓⵅⵓⴷⵓⵅⵜ ⵃ ⵕⵓⵏⵕⵏⵅ .
	1	3. ⵕⵅ ⵓⴰⵓⵣⵓⵓ ⵣⵓⵏⴰⵎⵏ ⵎⵏⵅⵏⵏⵓ ⵃ ⴰⵓⵓⵏⵜ ⵅⵎ ⵓⴰⵅⵏⵓⵓⵏⵏ ⵎ ⵜⵓⵓⵅⵎⵏⵏ ⵏ ⵛⵓⵅⵅⵎⵏⵏ .
	0.5	4. . « ⵅⵉ ⵜⵓⵛⴰⵉⵜⵏⵉ ⵏ ⵓⵅⵅⵉⵏ , ⵓⵉⵛⵏⵓⵏ ⵜⵓⵛⵓⵃⵜ ». ⵛⵓⵏⵓ ⵏ ⵜⵓⵅⵏⵏⵜ : ⵏⵓⵏ ⵎⵅⵏ ⵓⴰⵅⵏⵓⵓⵏⵏ ⵎⵕⵏⵓⵏ , ⵓⵃ ⵎⵅⵓⵅ .
	1.5	5. ⵓⵕⵅⵅ ⵎⵏⵛⵓⵅⵏ (4) ⵏ ⵜⵓⵜⵓⵜⵎ : ⵜⵓⵅⵅⵓ , ⵕⵓⵏⵕⵓⵏⵅ , ⵜⵓⵅⵓⴷⵓⵅⵜ , ⵅⵓⵏⵉⵛⵓⵏⵏ .
	1	6. ⵓⵏⵓⵅ ⵏ ⵓⵉⵓⵎⵏ : ⵓⵏⵅⵓⵓⴰ .
		II) ⵜⵉⵛⵓⵏⵕⵉⵏ ⵏ ⵜⵓⵓⵅⵜ :
	2.5	1. ⵅⵏ ⵏ ⵅⵓⵛⵏⵓ ⵅⵎ ⴰⵓⵏⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵏ : ⵉⵜⵓⵛⵅⵓⵓⵅ , ⵅⵓⵏⵉⵏ . ⵣⵓⵎ : « ⵓⵓⵉⵛ <u>ⵉⵛⵅⵓⵓⵅ</u> ⵓⵅ ⵏⵓⵜⵏ ⵅⵉ ⵓⵅⵉⵏ ⵛⵓⵓⵅⵏ ⵓⵓⵓⵅⵏ <u>ⵓⵏⵓ</u> ⵅⵉⵏ ⵉⴷⵅⵓ ».
06	2	2. ⵓⵅⵅⵜ ⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵏⵓⵜ ⴷⵓⵓⵎⵏ ⵓⵓⵅⵜ : «ⵉⵓⵏⵓⵉⵓ ⵏⴰ ⵅⵅ ⵏ ⵜⵓⵛⵎⵏ ⵜⵓⵢⵓⵉⵏⵏ ⴰⵅⵅⵓⵏ ⵅ ⵉⵓⵓⵅⵓⵏ ».
	1.5	3 ⵛⴰⵎⵛ ⵓⵅⵓⵎⵅ ⵎⴰⵓ ⵏⵅⵅ ⵉⵓⵛ : ⵛⵕⵏⵓⵓⵏ ⟶ « ⵜⵉⵓⵓⵅⵓⵅⵅⵎⵏ ».
		III) ⵓⵓⵉⵏⵓ ⵓ ⵜⵉⵓⵓ :
08		ⵓⵉⵓⵎⵏ ⵓⵅ ⵎⴰⵓⵅ ⵓⵓⵅⵓⵓⴰ. ⵕⵜⵓⵣⵓⵅ ⵓⵅ ⵎⵓⵅⵅ ⵎⵓⵅⵅ ⵅⵅ ⵎⵓⵅⵅⵅⵅ ⵅⵅ ⵎⵓⵅⵅ ⵅⵅⵓⵏⵏⵅ .
		➢ ⵅⵅⵏ ⵏ ⵓⵛⵅⵕⵏ ⵏ ⵓⵉⵓⵎⵏ :
	0.5	- ⵓⵅⵏⵓ ⵓⵜⵎⵅⵅⵓⵓⵅⵏ .
	0.25	- ⵓⵅ ⵜⵓⵅ ⵓⵕ ⵜⵓⵓⵅⵓⵜ ⵓⵏⵎⵜ .

	0.25	- ⊓⫴÷ •⊙OE ⊦•⊙•∧•O⊦ ∧ ⊦•ØE⊦ .
	0.25	- •⦏•ı• •ØX⊙•⊓ı ⱦXı⊦⊓ •∧XΦ⊦ .
		➢ **•ı•X ı •EO⊓⊙ :**
	0.5	- ⊙•ΦX⊓ı∧ ⊓⦏•O∧⊓⊙ı ⊦÷Xıε⊦ ı ⊦•ı• : •⊏•⊙X•⫴, ⊓⊦X⊙ , ε⊙⫴•ı •ı⊓ØX•ı⊓ı (⊦÷OX⊦) , •ı•O⊏•⊙ …
	0.75	- ⊦⊓ⱦ⊦• •∧⊓Xı•⊦ ∧ X⊙•ı⊦⫴ .
	0.5	- ⊦•⊙• ı •EO⊓⊙ ⊦•⊏Xı .
	0.5	- •⊙⊏•O ı ⊦•⊦ΦⱿ• ı •EO⊓⊙ .
		➢ **⊦•X•⫴⊦**
	0.5	- •⊙Ж⫴X ⊦⦏⊓O •ıØ•X•ı⊓ı .
	0.5	- •⊙⦏⊦X ı ⊓⊏⊓•Xı ∧ ÷O÷ •ıØ•X•ı .
	0.5	- ØЖ⫴X ı •⊏•X•⫴ •ıØ•X•ı .
	0.5	- •⊙XЖ⫴X ı ⊓⊙•⊏•∧ı •X• ⊓⫴•Ⱬ •∧ •⊏⫴•ı .
	0.5	- •⊙⊏•O ı ⊓⫴XX•ı ı •⦏•ı• .
	0.5	- •⊙⊦•Φ•Ⱬ⊦ ı •EO⊓⊙ .
		➢ **⊦•⊙∧•⊙⊦ :**
	0.5	- •⊙XЖ⫴X ı ⊦X÷⊙⊓ı ⊦⊓ıε⊙⊏•X⊓ı .
	0.5	- Xı X÷O ⊦X÷ı⊙⊓ı Ø•ⱦ∧ Xı ı ⊦•⊙•∧•O⊓ı .
	0.5	- •⊙XЖ⫴X ı •X• •⊏Xⱦ⊙•ı .

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td>06</td><td>01
0,5
01
01
01
01,5</td><td>

I) Tigzi n uḍris :

1. Ayen i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas d tamettant n baba-s.
2. D aqcic yesnuzun ijeğğigen i as-d-yerran asirem i tnallast.
3. Asegzi n tenfalit : aqcic ɣas yettwagzem-as uḍar, mazal yesɛa asirem ur yeqḍiɛ ara layas.
4. Lemmer ur tmeyyez ara tnallast, ur tessexdem ara allaɣ-is degmi yemmut baba-s, tili ad d-tegri deg nndama tameqqrant. Ɣef waya i qqaren Wat zik : « Yelha umeyyez uqbel aneggez ».
5. Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : allen, aḍar, udem, ifassen.
(Ad ttwaqeblen wawalen-nniḍen iseḥḥan).
6. Kraḍ n tewsatin n yimdanen :
- Wid iqeṭṭɛen layas (am tnallast deg tazwara).
- Wid yessaramen ulamma d iɛibanen (am winna yesnuzun ijeğğigen).
- Wid yettkalen ɣef medden (am winna yessuturen).

</td></tr>
<tr><td>06</td><td>01,5
0.5
0,5
0,5
0,25
0,5
0,25
0,5
01,5</td><td>

II) Tutlayt :

1. Tinawt ɣer wudem wis sin n usget unti :
Tuɣalemt yal ass mi ara **truḥemt** ɣer lxedma, **tettmuqulemt** akka d wakka anda ara **t-twalimt** maɛna asirem-**nkent (nwent)** yuɣal d lmuḥal.

2. Aslaḍ n tefyirt i lmend n talɣa d twuri :
- **leḥḥuɣ** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, udem 1[u] n usuf.
- **ɣ** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).
- **Leḥḥu** : d afeggag; d aseɣru umyig.
- **ɣer** : d tanzeɣt.
- **taddart** : d isem unti asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara); d asemmad s tenzeɣt.
- **n** : d tanzeɣt
- **Tirmitin** : d isem amaẓlay n wadeg; d asemmad n yisem.

3. Taččart n tfelwit :

Amyag	Attwaɣ	Aswaɣ	Amyaɣ
kkes	**ttwikkes/ ttwakkes**	**sukkes**	**myukkas / myukkes**

</td></tr>
</table>

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / tazḍawt :** - Tuget n tefyar d tumyigin. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).
	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td rowspan="1">06</td><td>01
0,5
01
01
01
0,5
0.5
0.5</td><td>

I) Tigzi n uḍris :

1. Tamentilt i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt d tamettant n baba-s.
2. D aɛelbuy yesnuzayen tinewwarin i d-yuɛan asirem i tnallast.
3. Asegzi n tenfalit : ahyuy lacta yettwabbi-as uḍar, werɛad Ɣer-s asirem d ameqran deg tmeddurt.
4. Mda ur tmeyyez ca tnallast, tessexdem alli-nnes, asmi yemmut baba-s, aha-tt tufa-d iman-nnes deg nndamet d tameqrant Ɣef uneggaru.
5. Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : tiṭṭawin, aḍar, udem, ifassen...
6. Tiwsatin n yimdanen yellan deg tmeddurt seg uḍris :
- Amdan yebbin asirem deg tmeddurt (tanallast deg tazwara).
- Amdan yettɛemmalen Ɣef wudan (amattar).
- Amdan yesɛan asirem akedma d amaḍun(win i wumi yettwabbi uḍar).

</td></tr>
<tr><td>06</td><td>01,5
0,5
0,5
0,5
0,25
0,5
0,25
0,5
01,5</td><td>

II) Tutlayt :

1. Tinawt ɣer wudem wis sen n usget unti **: twellamt** yal ass ald ad **truḥemt** Ɣer lxedmet, **tettaqqlemt** amma d wamma mani ad **t-thennamt** maca asirem-**nkemt** ɛuni iwella d lmuḥal.
2. Aslaḍ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri:
- **ggureƴ** : d amyag yefti deg wurmir ussid Ɣer wudem amezwaru asuf.
- **ɣ** : d amatar udmawan, d asentel, (d amigaw)
- **ggur** : d afeggag, d aseɣru umyig.
- **ɣer:** d tanzeɣt.
- **uqewwar :** isem amalay asuf deg waddad amaruz / asemmad s tenzeɣt.
- **n :** d tanzeɣt.
- **Tirmitin :** d isem amaẓlay n wadeg **/**d asemmad n yisem.
3. Taččarit n tfelwit :

<table>
<tr><td>Amyag</td><td>Attwaɣ</td><td>Aswaɣ</td><td>Amyaɣ</td></tr>
<tr><td>kkes</td><td>Ttwakkes</td><td>sekkes</td><td>mukkes</td></tr>
</table>

</td></tr>
</table>

08	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : - Tettwafhem tira. - Tella tama i kul taseddart. - Ad tili tallunt (ilem) jar tseddart d tict. - Tira n usekkil ameqqran mani yuma. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... - Tikta ugirent id usentel. - Taɣessa n uḍris tefren. - Asemres n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin. - Asemres n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / tazḍawt :** - Tuget n tefyar d tumyigin. - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I. ثيڤزي ن وضريـــــــس:		
1) ثاماّنتيلت ئ أياّدجّين ثانالاّست أذ تاّبّي أسيراّم ذي دّونيث ذ تّاماّتّانث ن باباس.	01	
2) ذاهيوي ئ ياّسنوزان ثيناّوّارين ئ سديوعان أسيراّم ئ ثنالاّست.	0,5	
3) أساّڤزي ن ثاّنفاليث : أهيوي لاشتا ياّتّوابّياس وُضار ،واّرعاذ ياّسعا أسيراّم ذ أماّقران ذاّڤ ثماّدورث.	01	
4) مدا وُر ثماّيّيزشا ثنالاّست وُر ثاّسّاّخذيمشا ألي نّاّس أسمي ياّمّوث باباس أهات ثوفاد ئمان نّاّس ذاّڤ نّدامث نّاماّقرانت غاّف وُناّڤارو.	01	06
5) أكثاوال ن وساّنتاّل "ثافاّكّا ن ومذان " : ثيطّاوين، ضار، وُذاّم، ئفاسّاّن...	01	
6) ثيوساثين ن ييمذاناّن ياّلان ذاّڤ ثماّدورث ساّڤ وُضريس :		
- أمذان ياّبين أسيراّم ذاّ ڤ ثماّدورث (ثانالاست).	0.5	
- أمذان ياّتعاّمالاّن غاّف ووذان (أماتار).	0.5	
- أمذان ياّسعان أسيراّم أكاّذما ذا ماضون (وين ئ وومي ياّتوابي وُضار).	0.5	
II. ثوثلايـــــــث :		
1) ثيناوث غاّر ووذاّم ويس ساّن ن وسڤاّث وُنثي : ثواّلا**مت** ياّل أس ألد أذ ثروحاّ**مت** غاّر لخاّذماّث، ثاّتاقلاّ**مت** أما ذ واما ماني أذ ثتهاّنا**مت** ماشا أسيراّم **نكاّمت** عوني ئواّلا ذ لموحال.	01,5	
2) أسلاض ن ثاّفييرث :		
- **ڤوراّغ** : ذامياڤ ياّفثي ذاّڤ وورمير وُسيذ، غاّر ووذاّم أماّزوارو أسوف.	0,5	
- **غ** : ذاماثار وُذماواّن، ذاساّنتاّل / ذاميڤاو.	0,5	
- **ڤور**: ذافاّڤاڤ ن ومياڤ ، ذاساّغرو وُمييڤ.	0,5	06
- **غاّر** : تّانزاّغث.	0,25	
- **وُڤاّوّار**: ئساّم أمالاي أسوف ذاّڤ وادّاذ أماروز/ ذاساّمّاذ س ثاّنزاّغث.	0,5	
- **ن** : تّانزاّغث.	0,25	
- **ثيرميثين** : ذ يساّم أمازلاي ن واذاّڤ / ذاساّمّاذ ن ييساّم.	0,5	
3) ثاتشاريت ن ثفاّلويث :		

أمياڤ	أتّواغ	أسواغ	أمياغ
كّاّس	تّواكّاّس	سوكّاّس	موكّاّس

01,5

		III. **أفارآس س ثيـــــرا :** أضريس أذ ييلي ئمسآقزي. أكثازال أذ ئبآدّ غآف ييسآفرانآن أيا:
		• **وُذآم ن وُفاريس:**
	0.5	- ثآتوافهام ثيرا.
	0.5	- ثآلا ثاما ئ يال ثاسآدّارث.
	0.25	- يآلا ييلآم جار ثسآدّارث ذ ثيشت.
		• **أناو ن ووضريس:**
	0.5	- بانآند ييفآرذيسآن ن ثآقنيث ن ثمآنّا: أمآسقال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزآن)، انآرماس،...
08	0.75	- ثيكثا أذيلينت ذآق وُسآنتآل.
	0.5	- ثاغآسّا ن وُضريس ثآحلا.
	0.5	- أسآمرآس ن ثآشراض ن واناو ن وُضريس.
		• **ثوثلايث:**
	0.5	- أسآمرآس ن ييناماآن ئلاقآن.
	0.5	- أسآقثي ن ييمياقآن غآر ثمآزرا ئلاقآن.
	0.5	- أسآمرآس ن وُماوال ئواثان.
	0.5	- أسآمرآس ن ييسآمّاذآن ذآق وُناماآك نسآن.
	0.75	- أسآقذآش ن ييلوقان ن ثيرا.
	0.25	- أسيقآز ن وُضريس.
		• **ثاسآدّارث/ثازضاوت**
	0.5	- أسآمرآس ن ثآفيار ثيروميييقين.
	0.5	- ثوقنا جار ثآفيار ذ ثوقنا جار ن ثسآدّارين.
	0.5	- أسآمرآس ن ييسآنفاآن (ثيكآسرآرث).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
06	01 0,5 01 01 01 01,5	I) ⵜⵉⴼⵓⵏⵉ ⵏ ⵓⵎⵓⵏ : 1. ⵜⵎⵉⵏ ⵉ ⵎⵉⴼⴼⵜⵏ ⵜⵜⵏⵜⵜⵜⵓⵜ ⵜⴰ ⵜⵉⵣⵉⵜ ⵜⵜⵎⵜⵓ ⴰ ⵜⵜⵉⵜⵜⵜⵏⵜ ⵏ ⵜⵜⵓⴷⵓⴷ-ⵓ. 2. ⴰ ⵜⵣⵉⵉⵉ ⵎⵉⵓⵏⵓⵣⵏ ⵉⵏⵉⴼⴼⵉⴼⵉ ⵉ ⵜⵓ-ⴰ-ⵎⵉⵓⵓⵜⵏ ⵜⵓⵉⵓⵉⵎ. 3. ⵜⵓⵉⴼⵣ ⵏ ⵜⵉⵏⵎⵜⵜⵉ : ⵜⵣⵉⵉⵉ ⵜⵜⵓ ⵎⵉⵜⵜⵜⵉⴼⵣ-ⵜⵓ ⵜⵉⵜⵓ, ⵎⵜⵣⵜ ⵎⵉⵓⵜ ⵜⵓⵉⵓⵉⵎ ⵜⵓ ⵎⵉⵣⵉⵉ ⵜⵓ ⵎⵉⵎⵜⵓ. 4. ⵜⵉⵉⵎⵉⵓ ⵜⵓ ⵜⵎⵉⵎⵎⵉⵣ ⵜⵓ ⵜⵉⵎⵜⵜⵜⵓ ⵜⵓ ⵜⵉⵓⵓⵉⴼⴰⵉⵎ ⵜⵓ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵓ-ⵉⵓ ⴰⵉⵎⵉⵎ ⵎⵉⵎⵉⵎ ⵜⵉⵣⵉⵉⵉ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ

08	0,5 0,5 0,5 0,5 01 0,5 0,5 0,5 0,5 01 01 01	**III) •][•O÷⊙ ⊙ +ƐO• :** •Λ ΠƐ‖Ɛ :][•OƐ⊙ Π÷‖Ø• [•: 1. Π÷⊙Ø÷‖ Ɛ +Ψ:OƐ : - •⊙÷Φ+÷O Ж÷ΛΛƐX (+Ɛ‖‖:IƐI, +Ɛ⊙÷ΛΛ•OƐI…); - •⊙÷[O÷⊙ I :⊙ƐX÷Ж •KK÷I Ɛ•+• ; - •⊙÷ΦΛ÷Λ I +÷][Π•O Ɛ‖[÷IΛ I ΠƐ‖:X•I I +I÷OO:[+; - •⊙÷[O÷⊙ I :[••‖ Π÷ΛΛ•I Λ :⊙÷I+÷‖; - •E][•O I ΠƐ‖:X•I I +ƐO•. 2. Π÷⊙•• +•ЖE•+ Π÷‖Ø•I : - +:ΛΛ⊙• I :EOƐ⊙ Λ +Ɛ⊙÷ΛΛ•OƐI; - •[⊙÷E][÷O I +⊙÷ΛΛ•OƐI ⊙ ΠƐ⊙:O•Ж Ɛ•+•I ; - •⊙÷[O÷⊙ I :Λ[•÷I I +⊙÷][+Ɛ+ Π÷ΛΛ•I Λ •I• I :EOƐ⊙ ; - •⊙÷][+Ɛ I ΠƐ[Π•X÷I Ψ÷O +[÷ЖO• Ɛ•+•I ; - •⊙÷[O÷⊙ I :[••‖ •O• ΠƐ‖ƐI Λ +Ɛ[Ɛ+•O I÷Ψ Λ +Ɛ⊙:O• Ɛ +÷XЖƐ I :EOƐ⊙. 3. •Λ ΠƐ‖Ɛ :EOƐ⊙ Π÷ΛΛ• Λ :⊙÷I+÷‖ Ɛ Λ-Π÷++:I÷][K÷I : - +ƐK+• •Λ ΛΛ:I+ Λ :⊙÷I+÷‖ ; - •EOƐ⊙ Π÷ΦI• Ψ÷][+Ψ÷⊙⊙• Ɛ•+•I.